



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 494:1998/A1:2000
01-september-2000

Vlaknatocementne valovite strešne plošče in fazonski kosi - Specifikacije in preskusne metode

Fibre-cement profiled sheets and fittings for roofing - Product specification and test methods

Faserzement-Wellplatten und dazugehörige Formteile für Dächer - Produktspezifikation und Prüfmethode

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Plaques profilées en fibres-ciment et accessoires pour couvertures - Spécifications du produit et méthodes d'essai

[SIST EN 494:1998/A1:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b6621f9c-925f-4903-bd27-4ae568537371/sist-en-494-1998-a1-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b6621f9c-925f-4903-bd27-4ae568537371/sist-en-494-1998-a1-2000>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 494:1994/A1:1999

ICS:

91.060.20	Strehe	Roofs
91.100.40	Cementni izdelki, ojačani z vlakni	Products in fibre-reinforced cement

SIST EN 494:1998/A1:2000

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 494:1998/A1:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b6621f9c-925f-4903-bd27-4ae568537371/sist-en-494-1998-a1-2000>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 494:1994/A1

May 1999

ICS 91.100.40

English version

Fibre-cement profiled sheets and fittings for roofing - Product specification and test methods

Plaques profilées en fibres-ciment et accessoires pour couvertures - Spécifications du produit et méthodes d'essai

Faserzement-Wellplatten und dazugehörige Formteile für Dächer - Produktspezifikation und Prüfmethode

This amendment A1 modifies the European Standard EN 494:1994; it was approved by CEN on 8 January 1999.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

[SIST EN 494:1998/A1:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b66219c-925f-4903-bd27-4ae568537371/sist-en-494-1998-a1-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b66219c-925f-4903-bd27-4ae568537371/sist-en-494-1998-a1-2000>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

This Amendment EN 494:1994/prA1:1999 to EN 494:1994 has been prepared by Technical Committee CEN/TC 128 "Roof covering products for discontinuous laying and products for wall cladding", the secretariat of which is held by IBN.

This Amendment to the European Standard EN 494:1999 shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 1999, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 1999.

This Amendment to the European Standard EN 494:1994 has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 494:1998/A1:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b6621f9c-925f-4903-bd27-4ac568537371/en-494-1998-a1-2000>

REPUBLIKA SLOVENIJA
AGENCIJA REPUBLIKE SLOVENIJE
ZA KOPIRANJE, PROMET
IN IZDAVANJE
STANDARDIZACIJSKIH
DOKUMENTOV
LJUBLJANA, 2000

0001 - 00-



Annex C (informative)**A-Deviations****A-Deviations**

This European Standard does not fall for the time being under any Directive of the EC in the relevant CEN/CENELEC countries these A deviations are valid instead of the provisions of the European Standard until they have been removed.

National deviations Type A, with regard to this European Standard, have been requested by Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, the Netherlands, Italy, Norway, Sweden and Switzerland. The references of their national regulations are the following:

Clause**5.1.1 Composition ÖSTERREICH**

Verordnung des Bundesministers für Umwelt, Jugend und Familie und des Bundesministers für Arbeit und Soziales vom 10 April 1990 über Beschränkungen des Inverkehrsetzens und des Herstellens, des Verwendens sowie über die Kennzeichnung asbesthaltiger Stoffe, Zubereitungen und Fertigwaren (Asbestverordnung), BGBl Nr 324/1990.

AUTRICHE

Arrêté du Ministre fédéral de l'environnement, de la jeunesse et de la famille et du Ministre fédéral du travail et des affaires sociales du 10 avril 1990 concernant les restrictions de la mise en circulation, de la production, de l'utilisation ainsi que sur le marquage des matières, préparations et produits finis contenant de l'amiante (arrêté sur l'amiante). Loi fédérale No 324/1990.

AUSTRIA

Regulation of the Federal Minister of Environment, Youth and Family and the Federal Minister of Labor and Welfare dated April 10, 1990 regarding restrictions on implementation and production, application as well as concerning the marking of materials or substances containing asbestos, preparations and ready-made products. Federal Bill No 324/1990.

BELGIQUE

Arrête royal limitant la mise sur le marché, la fabrication et l'emploi de certaines substances et préparations dangereuses (amiante). Arrête royal de 3 février 1998 (Moniteur belge de 21 février 1998).

BELGIË

Koninklijk besluit tot beperking van het op de markt brengen, de vervaardiging en het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (asbest). Koninklijk besluit van 3 februari (Belgisch Staatsblad van 21 februari 1998).

BELGIUM

Royal decree limiting the placing on the market, production and usage of certain dangerous substances and preparations (asbestos). Royal decree of 3 February 1998 (Belgian law gazette of 21 February 1998).

CZECH REPUBLIC

In accordance with Decree No 76/1990 Coll. issued by the Ministry of Health and Social Affairs - of the Chief Hygienist of the Czech Socialist Republic which modifies and amends the Directive of the Ministry of Health and Social Affairs - of the Chief Hygienist of the Czech Socialist Republic No. 6471984 Coll.- "Directive on hygienic principles for working with chemical carcinogenes" - the use of products containing asbestos is restricted (see § 11a, 11b of the Decree No, 76/1990 Coll.)

DENMARK

Bekendtgørelse om asbest
(Nr. 660 af 24. september 1986)
Bekendtgørelser om ændring af bekendtgørelse om asbest
(Nr. 139 af 23. marts 1987)
(Nr. 984 af 11. december 1992)

Infølge denne bekendtgørelse er anvendelse af asbestprodukter ikke tilladt i Danmark.

DENMARK

Order on the use of asbestos
(Order No. 660 of 24 September 1986)
Orders to amend the order on asbestos
(Order No. 139 of 23 March 1987)
(Order No. 984 of 11 December 1992)

According to this order, the use of AT products is not allowed in Denmark.

[SIST EN 494:1998/A1:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b66219c-925f-4903-bd27-4ac568537371/sist-en-494-1998-a1-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b66219c-925f-4903-bd27-4ac568537371/sist-en-494-1998-a1-2000>

GERMANY

Verordnung über Verbote und Beschränkungen des Inverkehrbringens gefährlicher Stoffe, Zubereitungen und Erzeugnisse nach dem Chemikaliengesetz (Chemikalien-Verbotsordnung) vom 14. Oktober 1993, BGBl. 1993 Teil 1, S. 1720.
Verordnung zum Schutz vor gefährlichen Stoffen (Gefahrstoffverordnung) vom 26. Oktober 1993, BGBl. Teil 1, S. 1783.

FINLAND

Valtioneuvoston päätös asbestin ja asbestipitoisen tuotteen valmistuksen, maahantuonnin, myymisen ja käyttöön ottamisen kieltämisestä.
852/92 27 elokuuta 1992

FINLAND

Decision of the Council of State concerning prohibition of the manufacture, importation, sales and use of asbestos and asbestos-bearing products.
852/92 27th of August, 1992

FRANCE

- Décret No 96-1133 du 24 décembre 1996 relatif à l'interdiction de l'amiante, pris en application du code du travail et du code de la consommation.

- de l'arrêté du 24 décembre 1996 relatif au formulaire de déclaration en vue d'exceptions à l'interdiction de l'amiante.

Conformément à ce décret, la fabrication, l'importation, la mise sur le marché national, l'exportation, la détention en vue de la vente, l'offre, la vente et la cession à quelque titre que ce soit de toutes les variétés de fibres d'amiante et de tout produit en contenant sont interdites.

FRANCE

- Order No 96-1133 of December 24, 1996 relative to the prohibition of asbestos, in conformity with the Labour Code and the Consumer Code.

- Order of December 24, 1996 relative to the declaration form in view of exceptions to the prohibition of asbestos.

In accordance with the order, it is forbidden to manufacture, import, put on the market, export, sell all types of asbestos fibers or products containing those fibers.

ITALIA

"Norme relative alla cessazione dell'impiego di amianto"
Legge N. 257 del 27-03-1992 secondo cui, a partire dal 28-04-1994, sono consentiti dalla legislazione italiana solo i tipi NT.

ITALY

Standards concerning the suspension of the use of asbestos.
Law N. 257 dtd 1992-03-27 according to which, starting from 1994-04-28, Type NT only are allowed.

[SIST EN 494:1998/A1:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b66219c-925f-4903-bd27-4ae568537371/sist-en-494-1998-a1-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b66219c-925f-4903-bd27-4ae568537371/sist-en-494-1998-a1-2000>

Asbestbesluit Arbeidsomstandighedenwet
Ministerie van SZW) (Staatsblad 1993, 136 inclusief wijziging in Staatsblad 1994, 562)

Dit besluit geeft regels voor het werken met asbest in een professionele omgeving. Vanaf 1 juli is het werken met asbest verboden. Het betreft werkgevers, werknemers en onafhankelijke arbeiders.

Dit besluit geeft een overzicht van de asbesthoudende producten die verboden zijn (waaronder de vezelcement producten). Het geeft tevens regels voor de merking van producten.

Warenwetbesluit Asbest (Ministerie van VWS) (Staatsblad 1994, 674)
Asbestbesluit Milieubeheer (Ministerie van VROM) (Staatsblad 1993, 42, inclusief wijziging in Stb. 1993, 583)

In dit besluit worden eisen gegeven met betrekking tot de door fabrieken hoeveelheid uitgestoten asbest in de lucht.

Besluit Aanwijzing Gevaarlijke Afvalstoffen (Ministerie VROM) (Staatsblad 1993, 617)

Dit besluit geeft regels voor asbesthoudend afval.

The NETHERLANDS

Asbestbesluit Arbeidsomstandighedenwet
Ministerie van SZW) (Staatsblad 1993, 136 inclusief wijziging in Staatsblad 1994, 562)

This decree gives rules for the work with asbestos in a professional situation. As from July 1st working with asbestos is prohibited. This concerns employers, employees and independent workers.

This decree lists which products containing asbestos are prohibited (among them are fibre-cement products). It also gives rules for the labelling of asbestos products.

Warenwetbesluit Asbest (Ministerie van VWS) (Staatsblad 1994, 674)
Asbestbesluit Milieubeheer (Ministerie van VROM) (Staatsblad 1993, 42,
inclusief wijziging in Stb. 1993, 583)

In this decree requirements are given on the amount of asbestos emitted into
the air by factories.

Besluit Aanwijzing Gevaarlijke Afvalstoffen (Ministerie VROM) (Staatsblad
1993, 617)

This decree gives rules on waste with asbestos.

NORGE

Forskrift om asbest.

Fastsatt av Kommunaldepartementet 16 august 1991, endret
30 juni 1995.

Ifølge denne forskriften er det forbudt å importere, fremstille, omsette eller
bruke i arbeidslivet plater som inneholder asbest i Norge.

NORWAY

The Asbestos regulations.

Issued by the Ministry of Local Government 16 August 1991, amended 30
June 1995.

Pursuant to these regulations, it is forbidden to import, manufacture, sell, or
use for professional purposes, sheets containing asbestos in Norway.

STANDARD PREVIEW

SVERIGE (standards.iteh.ai)

Arbetskyddsstyrelsens kungörelse med föreskrifter om asbest
(AFS 1992:2, Beslutad den 28 april 1992).

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/606219c-925f-4903-bd27-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/606219c-925f-4903-bd27-4ae568537371/sist-en-494-1998-a1-2000)

[4ae568537371/sist-en-494-1998-a1-2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/606219c-925f-4903-bd27-4ae568537371/sist-en-494-1998-a1-2000)

SWEDEN

Ordinance of the Swedish National board of Occupation Safety and Health
containing Provisions on Asbestos, together with General recommendations
on the implementation of this Provisions.
(AFS 1992:2, Adopted 28th April 1992).

According to this Ordinance it is not allowed to use AT products in Sweden.

SCHWEIZ

Stoffverordnung Nr. 814.013 vom 9.6.1986 über umweltgefährdende Stoffe.
Die Verwendung von Asbest ist laut o.g.
Stoffverordnung in der Schweiz nicht erlaubt.

SUISSE

Ordonnance n° 814.013 du 9.6.1986 sur les substances dangereuses pour
l'environnement.
L'utilisation de l'amiante est interdite en Suisse suivant l'ordonnance ci-
dessus.

SWITZERLAND

Stoffverordnung Nr. 814.013 vom 9.6.1986 über umweltgefährdende Stoffe.
In accordance with above mentioned regulation, the use of asbestos is not
allowed in Switzerland.